

# 商意 Shang Yi

## 2. Defining Shang Mode

Shang Mode  
1 2 4 5 6 1 2

(宋?) 太音大全集  
Taiyin Daquanji (Song dynasty?)

*freely*

Handwritten notation for the first staff: 廿七 大九 不在 廿七 大九 苟 大九 大九 大九 卅

Handwritten notation for the second staff (5): 七 六 大九 廿七 苟 大九 廿七

Handwritten notation for the third staff (9): 大九 大九 大九 下九 外九 中九 上九 又九 又九 上九 上九 卅 大九

Handwritten notation for the fourth staff (14): 大九 大九 大九 大九 大九 大九 律 上九 下九 又九 外九

Handwritten notation for the fifth staff (18): 大九 上九 下九 又九 上九 廿七 六廿七 廿七 苟 大九 廿七

Handwritten notation for the sixth staff (22): 卅 大九 大九 六 卅 中七 大九 卅



# 神品商意 Shenpin Shang Yi

20. Celestial Air Defining Shang Mode

Shang mode 商調  
Tuning: 1 2 4 5 6 1 2

神奇秘譜 Shen Qi Mi Pu (1425)

*slow but steady*

5 7 9 省 5 7 9 6 5 4 3 2 1 2

5 6 7 8 9 10 11 12

9 *freely* 7.6 8 9 10 11 12

14 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24

20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

25 *very free* 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200

意終  
Prelude ends

# 神品古商意 Shenpin Gushang Yi

## 21. Celestial Air Defining Old Shang Mode

Shang mode 商調

神奇秘譜 Shen Qi Mi Pu (1425)

Tuning: 1 2 4 5 6 1 2

*slow but steady*

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

5

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

9

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

14 *slower*

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

17 *freely*

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

19 *rit.*

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

23

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

意終  
modal  
prelude  
ends

# 古秋風

## Gu Qiu Feng

### 35. Old Autumn Wind

Compare to 商意 *Shang* Modal Preludes with similar lyrics  
(1549 *Shang* Modal Prelude is subtitled 秋風辭 *Qiufeng Ci*)

Only in 太古遺音 *Taigu Yiyin*  
(1511; 1515); lyrics not attributed

*slow and free*

秋風 秋風清， 鴻鴈來也。 今朝庭皋落一葉。

*Qiu feng qiu feng qing, hong yan lai ye. Jin chao ting gao luo yi ye.*  
Autumn winds, autumn winds / clear, so wild geese are arriving, Now / courtyard / announced in the autumn is by the falling of a single leaf.

廿九廿九廿九 花六 廿九廿九廿九 廿九廿九廿九

想 人 生 能 有 幾 許 光 陰？

*Xiang ren sheng neng you ji xu guang yin?*  
Think: a human life can you have how much allotted (cycles of) time?

廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九

誰 料 他？ 古 往 今 來 興 亡 事。

*Shei liao ta? Gu wang jin lai xing wang shi.*  
Who expects that? The past recedes, the present arrives, / flourish and still they and perish, / affairs. (these)

廿九 五 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九

今 已 成 春 夢。 嘆 人 生 有 幾 何？

*Jin yi cheng chun meng. Tan ren sheng you ji he?*  
Yet now already / become they have dreams of spring. One sighs: human life will have / much how of this?

廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 (終) (End)

# 神品商意 Shenpin Shang Yi

## 16. Celestial Air Defining Shang Mode

Shang mode 商調  
Tuning: 1 2 4 5 6 1 2

風宣玄品 *Fengxuan Xuanpin* (1539)

*slowly*

廿九 廿九 四 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九

5

廿九 六 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九

9 *freely*

廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九

14

廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九 廿九

18

23 *slow and free*

廿九 廿九 六 廿九 廿九 廿九 廿九

意終  
Prelude  
ends

# 神品古商意

## Shenpin Gu Shang Yi

5. Celestial Air Defining Old Shang Mode

Shang mode 商調

Relative tuning: 1 2 4 5 6 1 2 \*

梧岡琴譜 Wugang Qinpu (1546)

*slow and free*

5

9

13 *rit.* *very slow and free*

16

18

23

意終  
Prelude ends

\* 1 is played between modern b and c

# 奇品商意 Qipin Shang Yi

## 6. Marvelous Air Defining Shang Mode

Shang mode 商調

Relative tuning: 1 2 4 5 6 1 2 \*

梧岡琴譜 Wugang Qinpu (1546)

*slow and free*



廿七 大九 旬 白 田 廿七 大九 旬 大九 旬 旬



廿七 大九 旬 廿七 旬 大九 旬 廿七



大九 旬 大九 旬 大九 旬 大九 旬 大九 旬 大九 旬 大九 旬 大九 旬



大九 旬 下 旬 大九 旬 五 大九 旬 大九 旬



(大九) 旬 大九 旬 大九 旬 大九 旬 大九 旬 大九 旬 大九 旬 大九 旬



旬 = 大九 旬 大九 旬 大九 旬 大九 旬

意終  
Prelude  
ends

\* 1 is played between modern b and c



# 商意 Shang Yi

## 16. Significance of Shang Mode

Shang mode 商調  
Tuning: 1 2 4 5 6 1 2 \*

西麓堂琴統 *Xilutang Qintong* (1549)

*freely*

5

9

14 *rit.*

17

20 *slow and free*

25

意終  
Prelude ends

\* 1 is played between modern b and c)

# 商意 Shang Yi

## 25. Meaning of Shang Mode

Shang mode 商調  
1 2 4 5 6 1 2 \*

"Autumn Wind Lyrics (秋風辭 Qiu Feng Ci)"  
西麓堂琴統 Xilutang Qintong (1549)

*slow and free*

秋風 - - - 生, 鴻鴈來也。 金井梧桐 飄一葉。  
Qiu feng - - - sheng, hong yan lai ye. Jin jing wu tong piao yi ye.  
Autumn winds arise, wild geese are arriving. Now by the well from a tree (wutong) flutters a single leaf.

嘆人 生能有也 幾許 光陰。  
Tan ren sheng neng you ye ji xu guang yin.  
Sigh that human life can (only) have a limited amount of allotted time (cycles)

誰料想 古往今來 興亡 事。  
Shei liao xiang gu wang jin lai xing wang shi.  
Who thinks about the past receding, the present arriving, (and still they) flourish and perish, (these) matters.

總已 成春夢。 想人生能幾何?  
Zong yi cheng chun meng. Xiang ren sheng neng ji he?  
Yet now already they have become dreams of spring. One thinks: human life can have how much of this?

6.4

\* The pitch of 1 is between modern b and c